Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le.

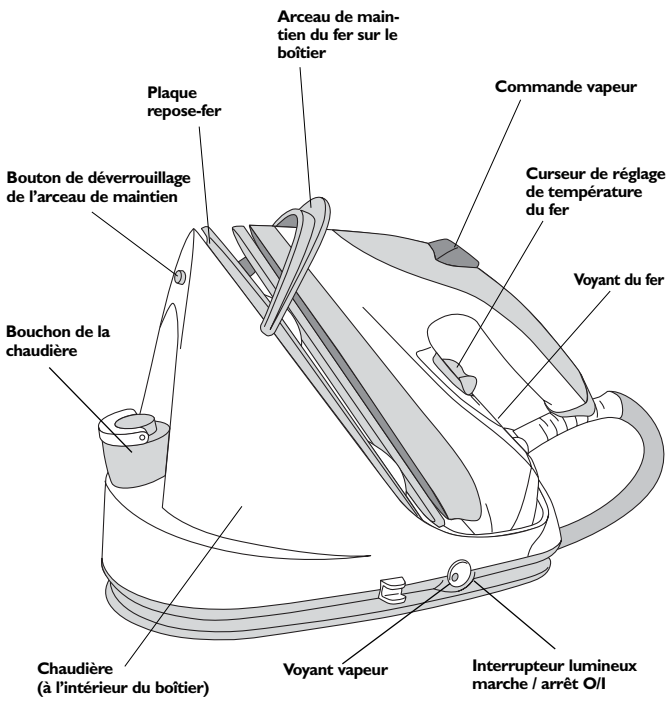
Français

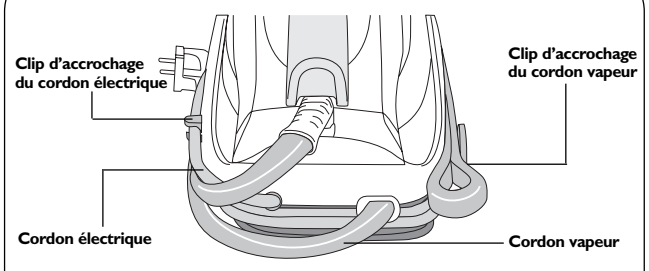
PRO MINUTE

Service Consommateurs France
www.calor.fr
N°Azur 0 810 168 168
PRIX APPEL LOCAL

016786 - 13/05

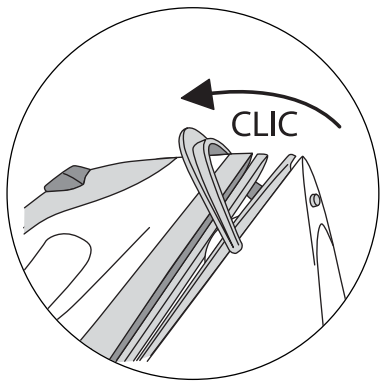
1- DECOUVREZ VOTRE GENERATEUR

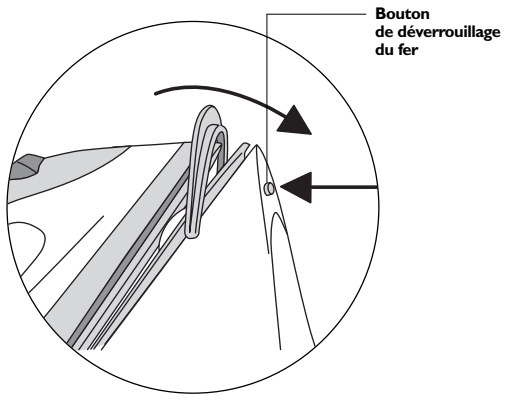

Arceau de maintien du fer sur le boîtier
Plaque repose-fer
Commande vapeur
Bouton de déverrouillage de l'arceau de maintien
Curseur de réglage de température du fer
Voyant du fer
Bouchon de la chaudière
Chaudière (à l'intérieur du boîtier)
Voyant vapeur
Interrupteur lumineux marche / arrêt O/I



2- SYSTEME DE VERROUILLAGE DU FER SUR LE SOCLE - "LOCK – SYSTEM"

Votre générateur de vapeur est équipé d'un système de verrouillage du fer sur son boîtier :
• Arceau de maintien du fer sur le boîtier avec verrouillage, pour faciliter le transport.
• Bouton de déverrouillage de l'arceau, pour libérer le fer lors de la séance de repassage.





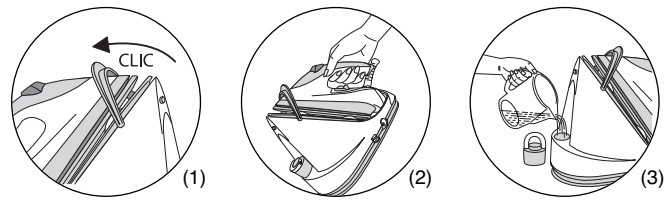
Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Mais si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

Quelles eaux ne pas utiliser ?

N'utilisez pas l'eau des sèches-linges, l'eau parfumée, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie ; elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

3- PREPAREZ VOTRE GENERATEUR

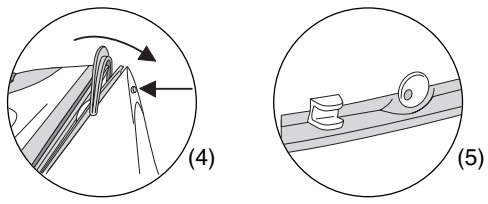


1. Pour transporter votre générateur de vapeur par la poignée du fer :
- posez le fer sur la plaque repose-fer du générateur et rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'à l'enclenchement du verrouillage (identifié par un « clic » sonore) (1),
- saisissez le fer par la poignée pour transporter votre générateur (2).
2. Placez le générateur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur.
3. Vérifiez que votre appareil est débranché et froid.
4. Dévissez le bouchon de la chaudière.
5. Remplissez une carafe d'eau d'un 1/2 litre d'eau maximum.
6. Remplissez la chaudière en prenant soin de ne pas faire déborder d'eau (3). En cas de débordement, éliminez le surplus.
7. Revissez à fond le bouchon de la chaudière.

4- METTEZ VOTRE GENERATEUR EN MARCHE

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'arceau de maintien du fer pour rabattre l'arceau (4).
2. Branchez votre générateur sur une prise électrique de type « terre ».
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt O/I.
   Le voyant vapeur s'allume et la chaudière chauffe.

Quand le voyant s'éteint (après 4 minutes environ), la vapeur est prête (5).



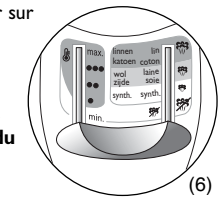
Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer et le voyant vapeur s'allument et s'éteignent selon les besoins de chauffe.

Attention
• Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.
Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.

5- POUR REPASSER A LA VAPEUR

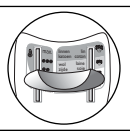
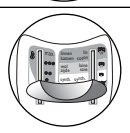
1. Placez le curseur de réglage de température du fer sur le type de tissu à repasser (6).
2. Le voyant du fer s'allume.

Attention : le générateur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur et le voyant du fer sont éteints.

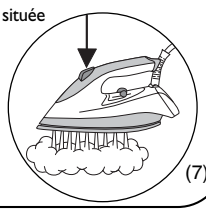


(6)

RÉGLAGE DU CURSEUR DE TEMPÉRATURE DU FER EN FONCTION DU TYPE DE TISSU À REPASSER :

Type de tissu	Réglage du curseur de température du fer
Lin **Coton** ●●●	
Laine **Soie,** Viscose ●●	
Synthétique, Polyester, Acetate, Acrylique, Polyamide ●	

Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sur la poignée du fer (7).
La vapeur s'arrête en relâchant la commande.
Nous vous recommandons de commencer par les tissus qui se repassent à basse température : synthétique (●)
Pour les tissus délicats (●), actionnez très modérément la commande vapeur située sur la poignée du fer pour éviter des coulures éventuelles.


(7)

Nos conseils :

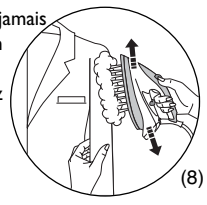
• Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes : appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

• RÉGLAGE DU CURSEUR DE TEMPÉRATURE DU FER :
- Commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température (•) et terminez par ceux qui supportent une température plus élevée (••• ou Max).
- Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.
- Si vous repassez des vêtements en laine, appuyez juste sur la commande vapeur du fer par impulsions, sans poser le fer sur le vêtement. Vous éviterez ainsi de le lustrer.

• POUR REPASSER À SEC :
N'appuyez pas sur la commande vapeur située sur la poignée du fer.
• Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.

6- POUR DEFROISSER VERTICALEMENT

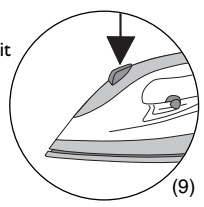
1. Réglez le curseur de température du fer sur la position maxi.
2. Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main.
   La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre.
3. Le fer étant en position verticale et inclinée, appuyez sur la commande vapeur (située sur la poignée du fer) par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas (8).


(8)

Nos conseils :
Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

7. POUR REMPLIR LA CHAUDIERE EN COURS D'UTILISATION (lorsque la chaudière est vide)

TRES IMPORTANT :
Avant d'ouvrir votre chaudière, assurez-vous qu'il n'y ait plus de vapeur. Pour cela, appuyez sur la commande vapeur située sur la poignée du fer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur (9).


(9)

Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière tant que le fer émet de la vapeur.

1. Arrêtez le générateur au moyen de l'interrupteur et débranchez la prise.
2. Dévissez lentement le bouchon de la chaudière.
3. Utilisez une carafe d'eau et remplissez la d'un 1/2 litre d'eau maximum.
4. Remplissez la chaudière, en prenant soin de ne pas faire déborder l'eau. En cas de débordement, éliminez le surplus.
5. Revissez à fond le bouchon de la chaudière, rebranchez votre générateur et remettez l'appareil en marche.
6. Attendez que la chaudière chauffe (pendant 4 minutes).

Le générateur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur et le voyant du fer sont éteints.

8- POUR ENTRETENIR VOTRE GENERATEUR

• Avant tout entretien, assurez-vous que l'appareil est débranché et que la semelle et la plaque repose-fer sont froides.
• N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.
• Ne passez jamais le fer ou son boîtier sous l'eau du robinet.
• Evitez de poser le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer. Reposez le plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

La semelle de votre fer :
Nettoyez régulièrement la semelle en utilisant un grattoir à vaisselle non-métallique humide.
Le boîtier :
Nettoyez de temps en temps les parties plastiques à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS

FRANCE

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.
Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.
Pour être valable, ce bon de garantie doit être :
❶ certifié par le vendeur (date et cachet)
❷ joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

BELGIQUE / BELGIË

Calor assure une garantie contre tous défauts et vices cachés de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende één jaar (apparaat) en 2 jaar (stoomtank) na datum van aankoop, uitgezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land.

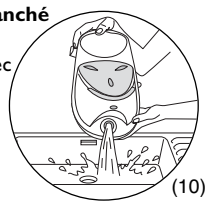
Deze garantie (onderdelen en arbeidsloon) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en reparaties en controle uitgevoerd door andere personen dan erkend door Calor.

Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :
❶ Voor geldig worden verklaard door de verkoper (datum en stempel).
❷ Bij het apparaat gevoegd worden in geval van reparatie onder garantie.

9. POUR RINCER LA CHAUDIERE

Attention :
• Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de tartre, vous devez impérativement rincer la chaudière toutes les 10 utilisations. Si votre eau est calcaire, augmentez les fréquences.
• Surtout, n'utilisez pas de produits détartrants pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.

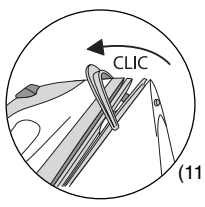
1. Vérifiez que le générateur est froid et débranché depuis plus de 1 heure.
2. Avec une carafe, remplissez la chaudière au 3/4 avec de l'eau du robinet.
3. Remuez le boîtier quelques instants puis videz-le complètement au-dessus de votre évier (10).


(10)

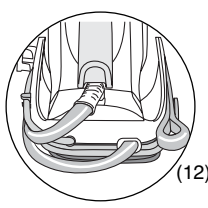
Pour obtenir un bon résultat, nous vous conseillons de renouveler l'opération une deuxième fois.

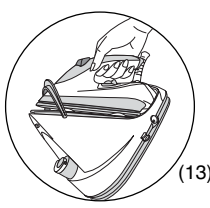
10- POUR RANGER LE GENERATEUR

1. Posez le fer sur la plaque repose-fer du générateur.
2. Eteignez l'interrupteur marche / arrêt O/I et débranchez la prise.
3. Rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'à l'enclenchement du verrouillage (identifié par un « clic » sonore) (11).
Votre fer sera ainsi bloqué en toute sécurité sur son boîtier.
Attention de ne pas toucher la semelle encore chaude.
4. Laissez refroidir le générateur avant de le ranger si vous devez le stocker dans un placard ou un espace étroit.
5. Rangez le cordon vapeur et le cordon électrique en les enroulant autour du boîtier et bloquez les dans leur clip de rangement correspondant (12).
6. Vous pouvez ranger votre générateur de vapeur en le transportant par la poignée du fer (13).



(11)


(12)


(13)

11- CONSEILS POUR VOTRE SECURITE

• Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait TEFAL de toute responsabilité.
• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement …).
• Votre générateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est prévu pour un usage domestique uniquement.
• Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :
- Une soupape évitant toute surpression, qui en cas de dysfonctionnement, laisse échapper le surplus de vapeur.
- Un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou autres personnes sans assistance ou surveillance si leur aptitude physique, sensorielle ou mentale ne leur permet un usage en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.
• Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable.
• Branchez toujours votre générateur :
- Sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annule la garantie.
- Sur une prise électrique de type « terre ». Si vous devez utiliser une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire 10A avec conducteur de terre.
• Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon fer-boîtier est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un centre service agréé TEFAL afin d'éviter un danger.
Attention :
• La semelle de votre fer et la plaque repose fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : dans ce cas, ne les touchez pas.
• Si vous rangez votre appareil dans un placard ou un espace étroit, veillez à le laisser refroidir avant rangement.
• Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures.
• Manipulez votre fer avec précautions, surtout en repassage vertical.
• Ne jamais diriger la vapeur sur des personnes ou des animaux.
• Ne jamais toucher les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.
• Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance :
- lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ;
- tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
• Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
• Débranchez toujours votre appareil :
- Avant de remplir ou de rincer la chaudière
- Avant de le nettoyer
- Après chaque utilisation.
• Pour dévisser le bouchon de la chaudière, attendez toujours :
- que le générateur soit froid et débranché depuis 1 heure ;
- ou qu'il n'y ait plus de pression dans la chaudière. (Le fer n'émet plus de vapeur lorsque l'on actionne la commande vapeur).
• Dans tous les autres cas, n'essayez jamais de dévisser le bouchon de la chaudière en cours d'utilisation : la vapeur sous forte pression pourrait occasionner des brûlures.
Attention : La chute du bouchon de sécurité, ou un choc violent peut provoquer le dérèglement de la soupape. Dans ce cas, faites remplacer le bouchon de la chaudière dans un Centre Service Agréé TEFAL.
• Ne plongez jamais votre générateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le passez jamais sous l'eau du robinet.
• Lors du rinçage de la chaudière, ne la remplissez jamais directement sous le robinet.
• L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement.
• Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un centre service agréé TEFAL, afin d'éviter un danger.

SERVICE APRÈS-VENTE CONSUMENTENSERVICE

FRANCE

Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente.
Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs : CALOR S.A.
BP 8353
69356 LYON Cedex 08

Internet : www. calor. fr

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIQUE / BELGIË

Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente.
Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen.
Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

Service Consommateurs / Consumentenservice :

BELGIË
GROUPE SEB BELGIUM
Avenue de l'Espérance
6220 Fleurus
Tel: 071 / 82.52.60
Fax: 071 / 82.52.82

NEDERLAND
GROUPE SEB NEDERLAND BV
Generatorstraat 6
3903 LJ Veenendaal
Tel: 0318 - 58 24 24 - Fax: 0318 - 55 46 58
E-mail: cons.serv@nl.groupeseb.com
Internet : www.tefal.nl

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agrée pour que son traitement soit effectué.

12- UN PROBLEME AVEC VOTRE GENERATEUR

Problèmes	Causes possibles	Solutions
• L'eau coule par les trous de la semelle.	• La chaudière est trop remplie.	• Ne remplissez pas la chaudière à ras bord.
	• Votre thermostat est déréglé : la température est toujours trop basse.	• Contactez un Centre Service Agréé.
	• Vous utilisez de la vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud.	• Attendez que le voyant du fer soit éteint avant d'actionner la commande vapeur.
	• L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	• Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
• Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	• Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	• Rincez la chaudière toutes les 10 utilisations (voir chapitre 9). Si votre eau est calcaire, augmentez les fréquences.
• Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	• Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou des additifs dans l'eau de repassage.	• N'ajoutez jamais aucun produit dans la chaudière (voir nos conseils sur l'eau à utiliser).
• La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	• Vous utilisez une température trop importante.	• Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures.
	• Votre linge n'est pas suffisamment bien rincé ou vous utilisez de l'amidon.	• Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
• Il y a peu ou pas de vapeur.	• La chaudière est vide.	• Remplissez la chaudière.
	• La chaudière n'est pas encore prête.	• Après la mise en marche, attendez que le voyant vapeur s'éteigne (au bout de 4 min.).
• De la vapeur sort autour du bouchon.	• Le bouchon est mal serré.	• Resserrez le bouchon.
	• Le joint du bouchon est endommagé.	• Changez le joint du bouchon (sachet dans l'emballage).
• De la vapeur sort au-dessous de l'appareil.	• L'appareil est défectueux.	• N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre de Service Après-Vente Agréé.